



**SOUTH CAROLINA JUDICIAL BRANCH
SOUTH CAROLINA COURT ADMINISTRATION**

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Revised February, 2021

Interpreters who work in court...have the weighty responsibility of interpreting everything that is said, without adding, deleting, altering or summarizing the content. Court interpreters also must preserve the nuances and level of formality (or informality) of the speech.

National Center for State Courts



South Carolina Court Administration
COURT INTERPRETERS DIRECTORY

Revised February, 2021

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION 3

THE SC COURT INTERPRETER CERTIFICATION PROGRAM 4

LANGUAGES 5

INTERPRETERS BY LANGUAGE 6-22

SIGN LANGUAGE/ASL INTERPETERS 23-24

INTERPRETERS BY COUNTY (SPANISH LANGUAGE ONLY) 25-41

OATH TO INTERPRETER 42



South Carolina Court Administration
COURT INTERPRETERS DIRECTORY

Revised February, 2021

INTRODUCTION

The centralized list of interpreters (Court Interpreters Directory) is provided to the Clerks of Court to assist them in providing certified or otherwise qualified interpreters for court proceedings. This directory is arranged by sections.

Foreign languages are arranged alphabetically in the directory. Interpreters are also listed alphabetically within that section by name and contact information. We have also provided information which allows you to tell at a glance whether the interpreter is certified or otherwise-qualified and what dialect, if any, they are able to interpret. Most certified interpreters have been certified in other states. The otherwise-qualified interpreters have taken at least two phases of the S.C. Certification Program. Information detailing the program is on the next page. By reviewing this section, you will have an understanding of the phases of the program and why you are being required to use only the interpreters that are listed in this Directory.

Sign language interpreters are listed in the next section of the directory.

Spanish language interpreters are the most frequently requested in our courts. For your convenience, they are arranged alphabetically in the next section by county.

The last section in the directory is the Oath to Interpreter. This should be administered to the interpreter before the court proceedings begin.

Please do not hesitate to contact this office if you have any questions and/or concerns regarding the use of interpreters.



South Carolina Court Interpreter Certification Program

The court interpreter is a specially trained professional who possesses a variety of skills that distinguish him or her from bilingual persons who simply speak two languages. The interpreter plays a vital role in facilitating communication within the judicial system for the non-English speaker and ensures due process by putting the non-English speaker on the same footing as the person who understands English. It is much more than being bilingual. Court interpreters must be able to do sight translation, simultaneous and consecutive interpreting. Summarizing, paraphrasing, changing or omitting is not acceptable.

Certification is a three-phase process and includes participation in a two-day workshop, successfully passing the written exam (80% or greater), and passing an oral certification exam (70% or greater on each of the components).

Written Test: This three-hour test includes general English proficiency, legal terminology and professional ethics. Candidates must receive 80 percent or greater on this written test to achieve a passing grade. This phase of the program should be taken in order to assess your English proficiency and ability to interpret in a court setting.

Two-Day Workshop. Topics include Rules of Professional Conduct for Court Interpreters, court interpreting modes and skills, justice system structure and procedure, legal terminology, and self-study aids and techniques to improve one's skills. This is a mandatory workshop that must be attended in addition to the Written and Oral Tests.

Oral Proficiency Test. This test simulates what a court interpreter will be expected to do in court. It has three parts: sight translation of documents from English to the target language and to English from the source language; consecutive interpretation of testimony in both the target and source languages; and simultaneous interpreting of English into the target language. A candidate must score at least 70 percent on each portion of the test to receive certification.



South Carolina Court Administration
COURT INTERPRETERS DIRECTORY

Revised February, 2021

LANGUAGES

The interpreters in the Directory are certified (if designated), or otherwise qualified, to render interpreting services in one or more of the 13 languages listed below.

- [Arabic](#)
 - [Chinese](#) - Mandarin
 - [French](#)
 - [Guaraní](#)
 - [German](#)
 - [Haitian Creole](#)
 - [Italian](#)
 - [Portuguese](#)
 - [Romanian](#)
 - [Russian](#)
 - [Spanish](#)
 - [Ukrainian](#)
-
- [Sign Language/ASL](#)

Please note: When calling, please find out what country the person who needs an interpreter is from (i.e. Egypt, Mexico, Spain, etc.) and what language they speak, as there may be several languages and/or dialects spoken in that country. An interpreter may be familiar with some dialects, but not with others.



South Carolina Court Administration
COURT INTERPRETERS DIRECTORY

Revised February, 2021

INTERPRETERS
Organized by Language

ARABIC				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Leila Omar Myrtle Beach, SC LeilaOmar1@aol.com	843-446-5656	Florence Georgetown Horry Marion		

CHINESE - MANDARIN				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Cindy Huang PO Box 1374 Columbia, SC 29202 cindy@chinglanguages.com	803-240-7247	Lexington Richland		Mandarin
Ling Rao Pendleton, SC lingr@clemson.edu	704-421-3993	Anderson Greenville Richland Spartanburg		Mandarin

FRENCH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Miriam Berrouët 7650 Enterprise Road, Apt C-2 Myrtle Beach, SC 29588 lingualconnections.mb@gmail.com	843-222-0084	Florence Georgetown Horry Marion		
Michel V. Diago Laurens, SC	864-684-6600	Greenville Greenwood Laurens Newberry		

GUARANI				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Julia Marquez Lezcano Greenville, SC julianestor@live.com	864-451-1277	Anderson Easley Greenville Pickens		
Ramona Marquez Greenville, SC crossculturalconsultants@gmail.com	864-275-5041	Greenville Pickens Spartanburg		

GERMAN				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Michael Kuffel Charleston, SC 29403 michikuffel@hotmail.com	843-324-8931	Berkeley Charleston Dorchester		
Carola Robbins 172 Stoddard Road Pelzer, SC 29669	864-905-6406	Anderson Greenville Richland Spartanburg		Bavarian
Otto Zellmann 990 Jackson Grove Road Travelers Rest, SC 29690 ozellmann@bellsouth.net	704-996-2327	Anderson Greenville Pickens Spartanburg		

HAITIAN CREOLE				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Philippe Dumoulin Cumming, GA phildumoulin@yahoo.com	862-703-0897 770-887-9311 770-887-9919	Statewide	<u>GA-C</u>	

ITALIAN				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Anne Marie del Castillo 901 Prince Street Beaufort, SC 29902 adctin@msn.com	240-506-9715	Beaufort Charleston Colleton Jasper		

PORTUGUESE

Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Elizabeth Best Summerville, SC best@myfastmail.com	843-830-6224	Berkeley Charleston Dorchester Horry		Brazilian
Rosangela Fretwell Summerville, SC fretwell940@hotmail.com	843-822-0018	Berkeley Charleston Dorchester		Brazilian
Amanda M. Taylor Oliveira Springfield, GA mandietay@hotmail.com	843-384-2542	Allendale Beaufort Hampton Jasper		Brazilian
Karin Saner 2784 Palmetto Hall Blvd. Mt. Pleasant, SC 29466 sanerKarin@gmail.com	843-647-2100 843-566-4644	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester		

ROMANIAN

Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Marianne Duhaterov-Gutierrez Williamston, SC 29697 marianneduhaerova@yahoo.com	415-307-1712	Anderson Greenville Oconee Pickens		

RUSSIAN

Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Alexandra Boutakova-Klintworth 124 Cypress Estates Drive Murrells Inlet, SC 29576 klintx@aol.com	843-655-3170 843-349-6679	Florence Georgetown Horry Williamsburg		
Ksenia Dowty Charleston, SC ksenia@russianexpert.org	843-388-7974	Statewide	SC-C	

RUSSIAN				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Marianne Duhaterov-Gutierrez Williamston, SC 29697 marianneduhaterova@yahoo.com	415-307-1712	Abbeville Anderson Edgefield Greenville Greenwood Laurens Lexington Newberry Oconee Pickens Richland Spartanburg	<u>GA-C</u>	
Roman Marks 1141 Southgate Drive Charleston, SC 29407 canoefan@knology.net	843-766-3274	Berkeley Beaufort Charleston Dorchester		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Amanda Adams North Charleston, SC amandablairadams@gmail.com	843-450-3435	Berkeley Charleston Dorchester Georgetown		
Olivia F. Adams-Valdez Summerville, SC oliviaadamsvaldez@gmail.com	843-478-1154	Berkeley Charleston Dorchester		
Sandra Aidar-McDermott 9 New Grant Court Columbia, SC 29209 sandraaidar@hotmail.com	215-435-1450	Aiken Calhoun Charleston Dorchester Fairfield Kershaw Lexington Newberry Orangeburg Richland Sumter	<u>NC-C</u>	
Emily Ortiz Alfonso PO Box 27309 Greenville, SC 29616 assignments@alfonsointerpreting.com	864-271-2954	Anderson Greenville Laurens Newberry Oconee Pickens Spartanburg	<u>SC-C</u>	

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Candra Allen, M.A. Sullivans Island, SC candra.interpret@hotmail.com	843-460-4976	Charleston	<u>TN-C</u>	
Carlos Santiago Almeida Charleston, SC carlos.santiago.almeida@gmail.com	843-864-3344	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester Georgetown	<u>GA-C</u> <u>OR-C</u>	
Eyda G. Arroyave 1114 Shadow Lake Circle Mt. Pleasant, SC earroyave@northcharleston.org	843-324-8555 843-740-2573	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester		
Wilmer Avilés PO Box 1451 Oakwood, GA spanish@a2zinterp.com	803-223-9033	Abbeville Anderson Greenville Oconee Pickens	<u>SC-C</u>	
Alfredo (Fred) Ayala, Jr. 649 Broad River Blvd., Lot 4 Beaufort, SC 29906 freddyhisc@gmail.com	843-384-4300	Beaufort Jasper		
Robert J. Barber 779 Riverward Drive Myrtle Beach, SC 29588 rbriverbend@gmail.com	843-241-0419	Georgetown Horry Marion Williamsburg		
R. Inés V. Bartley PO Box 34 Vaucluse, SC 29850 Pastoruri10@gmail.com	803-643-7340	Aiken Bamberg Barnwell Edgefield		
Paula Batory Greenville, SC mpbatory@gmail.com	864-244-1049 864-423-4387	Greenville Pickens		
Roberto Belen 2744 Sequoia Dr. Sumter, SC 29154 Belen2744@gmail.com	803-905-5660 803-316-0955	Clarendon Lee Sumter Williamsburg		
Miriam Berrouët 7650 Enterprise Road, Apt C-2 Myrtle Beach, SC 29588 lingualconnections.mb@gmail.com	843-222-0084	Florence Georgetown Horry Marion		
Mariellen Bessent 130 Wild Dogwood Way Greenville, SC 29605 mbessent82@gmail.com	843-267-7590	Anderson Greenville Laurens Oconee		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Monica E. Bew Charlotte, NC monicabew@aol.com	704-560-1959	York	<u>NC-C</u>	
Teresa Blanco-Sampson 718 Elmbrook Drive Simpsonville, SC 29681 MTSams@aol.com	864-979-9837	Anderson Cherokee Greenville Greenwood Laurens Oconee Pickens Richland Spartanburg	<u>TN-C</u> <u>NC-C</u>	
Pamela Booth Charleston, SC Pbooth215@comcast.net	843-737-5205	Berkeley Charleston Dorchester	<u>VA-C</u>	
Dennis Brehme 13 Collingwood Drive Greenville, SC 29615 dentrans@infionline.net	864-268-5394 864-884-0546	Greenville		
Diana Brock Travelers Rest, SC dbrock@greenville.sc.gov	864-467-6643 864-483-2079	Greenville Pickens Spartanburg		
Michelle Bruce-Miller 117 Madison Street SW Shalotte, NC, 28470 mbrucemiller@yahoo.com	919-272-5370	Dillon Georgetown Horry Marion		
Yolanda Burgess 432 Buttonbush Court Columbia, SC 29229 columbiainterpreter@gmail.com	803-414-4962	Kershaw Richland		
Marie J. Bustamante Greenville, SC classy_m@yahoo.com	864-963-3457 864-567-5329	Greenville Spartanburg		
Sandra Butler Gilbert, SC miralago@juno.com	803-667-4574 803-920-8208	Greenwood Lexington Newberry Saluda		
Laura Cahue 3330 Earlewood Drive Columbia, SC 29201 cahuel@bellsouth.net	803-354-1887	Statewide	<u>NC-C</u>	
Miriam D. Calderon Hendersonville, NC	828-384-6498	Anderson Greenville Spartanburg	<u>VA-C</u>	

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
M. Francesca Canup Florence, SC 29505 Frannie05@gmail.com	843-513-4280	Florence Horry Marion Richland		
Rosy Cass 16139 Tana Tea Circle Tega Cay, SC 29708 rmarti87@yahoo.com	803-389-0359	Lancaster York		
Sara Long Castillo Westminster, SC sara@lovesharelive.com	864-280-1860	Anderson Greenville Oconee Pickens		
Alberto Centeno-Pulido Candler, NC alcenpu@gmail.com	706-254-7003	Cherokee Greenville Spartanburg	NC-C	
Yanet Chavez Spartanburg, SC yanetchavez87@yahoo.com	864-503-9934 864-804-0057	Cherokee Greenville Spartanburg Union		
Marianela Colclough Fort Mill, SC marianela@comporium.net	803-417-6565	Chester Lancaster York		
Tracey L. Cornejo Newberry, SC	803-924-1788	Newberry Saluda		
Patricia Cortes PO Box 41214 North Charleston, SC 29423 pcort16@hotmail.com	843-450-5957	Berkeley Charleston Colleton Dorchester		
Kyle Criminger Columbia, SC	803-400-1178	Statewide	GA-C	
G. Reyna Cross Greenwood, SC reynaz2003@yahoo.com	864-992-7155	Abbeville Greenwood McCormick Saluda		
Sonia Dees Hollywood, SC gsdees@att.net	864-901-9544	Charleston Dorchester		
Anne Marie del Castillo 901 Prince Street Beaufort, SC 29902 adctin@msn.com	240-506-9715	Beaufort Charleston Colleton Jasper		
Dina del Rio PO Box 13043 James Island, SC 29422	843-819-7078	Beaufort Berkeley Colleton Dorchester		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Michel V. Diago Laurens, SC	864-684-6600	Greenville Greenwood Laurens Newberry		
Alberto J. Diaz 171 Skyview Cir. Liberty, SC 29657 AJDiaz9@cs.com	864-855-4463 864-303-2805	Pickens		
Rosa Diaz-Grant 133 Stockmoor Rd. Columbia, SC 29212 joalfpat@yahoo.com	803-269-8125	Lexington Newberry Richland Saluda		
Lydia Dodd Charleston, SC lydiamellette@gmail.com	843-270-9730	Statewide	CO-C	
Juan Echandy Florence, SC JuanEchandy@aol.com	843-773-3941 843-615-9953	Florence Marion		Puerto Rican
Aida Fernández 140 Riverdale Drive Columbia, SC 29229 Alfac4137@gmail.com	803-466-0813 803-699-7137	Kershaw Lexington Richland		
Vanessa Formanek 5513 Gallatin Lane North Charleston, SC 29420 vanessaformanek@gmail.com	843-868-1577	Charleston Dorchester		
Martha B. Foss 220 Bainbridge Drive Aiken, SC 29803 martymouse56@gmail.com	803-221-4254	Aiken Barnwell Edgefield Orangeburg		
Luna B. Gainer P.O. Box 12728 Charleston, SC 29422 spanishincourt@gmail.com	843-270-5588	Statewide	GA-C	
Elsa Cristina Garay 124 Darby Way West Columbia, SC 29170 gale39594@gmail.com	803-331-2163	Beaufort Charleston Lexington Richland		
Santiago García-Castañón Simpsonville, SC sgarciacastanon@gmail.com	478-454-8902	Anderson Greenville Pickens Spartanburg	NC-C	
Alejandro García-Lemos 1830 Henderson Street Columbia, SC 29201 Alegar78@gmail.com	803-397-7686 803-400-1178	Statewide	GA-C	

SPANISH

Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Isaac Garcia P.O. Box 3909 Myrtle Beach, SC 29578 dodgerfan360@hotmail.com	843-444-4357 843-283-7196	Georgetown Horry Marion	<u>SC-C</u>	
AnaMaria Garcia-Solis Sharon, SC ags0321@aol.com	803-927-0401 803-517-6722	Cherokee Chester Lancaster York		
Chloe M. Garrison 1506 Maple Grove Drive Johns Island, SC 29455 chloegarrison@me.com	843-801-2872	Beaufort Berkeley Charleston Colleton		
Elizabeth Giersberg 506 Silver Ridge Drive Greer, SC 29651 e.giersberg@charter.net	864-469-0882	Greenville Spartanburg	<u>NC-C</u> <u>FED-C</u>	
Beth Giordano-Rivera Little River, SC rafzie@hotmail.com	843-249-8047 843-602-6015	Horry		
Francisco Vidal Gonzalez Cayce, SC ciscovidal50@msn.com	803-234-7403 803-760-0480	Calhoun Lexington Richland Sumter		
Ramiro Gonzalez 517 12 th Street West Columbia, SC 29169 rambogonzalez@yahoo.com	803-939-9011 803-238-2975	Fairfield Lexington Orangeburg Richland		
Veronica Graham 311 King Charles Circle Summerville, SC 29485 grahambria@bellsouth.net	803-830-6730	Berkeley Charleston Colleton Dorchester		
Leah Gravely 202 Artie Dr. Pickens, SC 29671 Lagg88@yahoo.com	864-878-7794 864-508-0298	Anderson Greenville Oconee Pickens		
Maria Mercedes Guardino P.O. Box 1754 Conway, SC 29526 mercedes@scoast.net	843-902-1887 843-365-4082	Dillon Georgetown Horry Williamsburg		
Maricela (Mary) C. Guerrero 435 Slate Dr. Boiling Springs, SC 29316 Chavezm01@yahoo.com	864-266-0471	Cherokee Greenville Spartanburg		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Barbara Guidry Rock Hill, SC rjgfamily@gmail.com	803-517-7929	Chester Chesterfield Lancaster York		
Randy J. Guidry Rock Hill, SC visionaryrjg@gmail.com	803-493-4836	Chester York		
Harold Andres Gutierrez 17037 Northstar Drive, Apt G Huntersville, NC haroldguti@hotmail.com	954-297-3939	Cherokee Chester Lancaster York		
Ana Hancock PO Box 5265 Florence, SC 29502 anacueva17@yahoo.com	843-601-2059	Chesterfield Darlington Florence Marion		
Carlos Harris 2108 Springdale Drive Camden, SC 29020 cdhtranslations@aol.com	803-420-8711	Florence Kershaw Lancaster Richland		
Cynthia S. Hernández, M.A. 123 Wappoo Landing Circle Charleston, SC 29412 csmithhernandez@gmail.com	843 327-5566	Statewide	<u>GA-C</u>	
C. Joseph "Joey" Herrera 316 E. Rico Drive Florence, SC 29505 Joey.herrera@gmail.com	845-742-6629	Darlington Florence Marlboro Williamsburg		
Katrina L. Hines Goose Creek, SC jenkinskatrina966@gmail.com	843-224-9154	Berkeley Charleston Dorchester		
Frances S. Hontoria Charleston, SC frandewing@gmail.com	631-804-9787	Charleston	<u>NJ-C</u> <u>FED-C</u>	
M. Jeannette Houchens 604 Old Hundred Road Pelzer, SC 29669 J@myhitservices.com	864-569-1109	Abbeville Anderson Cherokee Greenville Greenwood Laurens Oconee Pickens Spartanburg Union	<u>SC-C</u>	

SPANISH

Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Britt Hunt 1830 Henderson Street Columbia, SC 29201 bh@comunicar.us	803-400-1178 803-319-8928	Statewide	<u>GA-C</u>	
Hayedee F. Irizarry Summerville, SC hirizarrys@hotmail.com	843-323-2353	Berkeley Charleston Colleton Dorchester Orangeburg		
Michael P. Kuffel Charleston, SC michikuffel@hotmail.com	843-324-8931	Berkeley Charleston Dorchester		
Emilio Antonio Larrier 303 Dunbarton Court Spartanburg, SC 29307 Panasac@bellsouth.net	864-921-4188	Cherokee Greenville Spartanburg		
Mariela E. Larry PO Box 8127 N. Augusta, SC 29861 mariela1@bellsouth.net	706-414-9035	Aiken Edgefield Richland		
Julia Marquez Lezcano Greenville, SC julianestor@live.com	864-451-1277	Anderson Greenville Pickens Spartanburg		
Alonso Llano 300 Overton Avenue Greenville, SC 29617 alonso.llano@juno.com	864-420-7337	Anderson Greenville Pickens Spartanburg		
Norma A. Lopez 1296 Yeamans Hall Road Hanahan, SC 29410 oficinadeserviciosLLC@gmail.com	843-747-1309	Berkeley Charleston Dorchester Spartanburg		
Rachael Lovelace-Alejandro Gray Court, SC rleonalovelace@hotmail.com	864-200-7335	Greenville Laurens Pickens Spartanburg		
Steven Phillip Lownes 514 Woodrow St., Apt. G Columbia, SC 29205 estebanlownes@hotmail.com	864-909-1716	Lexington		
Sarah K. Luke 109 Partridge Road Greenwood, SC 29649 sarahk.luke17@gmail.com	864-992-2223	Abbeville Greenville Greenwood McCormick		

SPANISH

Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Albert Luna P.O. Box 594 Lumberton, NC 28359-0594	559-232-1277	Chesterfield Darlington Dillon Florence Georgetown Horry Marlboro Marion Williamsburg	<u>CA-C</u>	
Rocio Marin-Riley PO Box 564 Port Royal, SC 29935	843-525-6512 843-441-0259	Beaufort Colleton Jasper		
Ramona Marquez Greenville, SC crossculturalconsultants@gmail.com	864-275-5041	Greenville Pickens Spartanburg		
Agustin "Augie" Martinez, Jr. 2209 National Street Beaufort, SC 29902 hisgarden@islc.net	843-812-7281	Beaufort Colleton Hampton Jasper		
Rebecca McCann 615 South Reeve Road St. Helena Island, SC 29920	843-838-9326 843-263-6782	Beaufort Hampton Jasper		Castilian and Mexican
Maria Melendez 300 S. Church Street Walhalla, SC 29691 mmelendez@mindspring.com	864-320-8462 864-638-4107	Anderson Greenville Oconee Pickens		
Luz Monge-Vessicchio North Charleston, SC luzmarisa_5@yahoo.com	843-324-1260	Charleston		
Claudia Moran, M.A. Charleston, SC claudiamoran.intr@gmail.com	843-343-9754	Berkeley Charleston Dorchester Georgetown	<u>GA-C</u>	
Marilyn Morgan 28 N. Main Street Sumter, SC 29150 Marilyn@minterpreter.com	803-847-0698	Calhoun Clarendon Lee Sumter		
Sherri Munera Charleston, SC muneramorris@gmail.com	941-979-6406	Charleston Dorchester Horry		
Luis Navarro 262 Eastgate Drive, #441 Aiken, SC 29803 courtvoice@gmail.com	888-886-5220	Aiken Barnwell Bamberg Edgefield Statewide	<u>GA-C</u> <u>FED-C</u>	

SPANISH

Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Beverly Neiderhiser PO Box 391 Ridgeland, SC 29936 danisamime@yahoo.com	843-441-8388	Beaufort Colleton Hampton Jasper		Castilian
Amanda M. Taylor Oliveira Springfield, GA mandietay@hotmail.com	843-384-2542	Allendale Beaufort Hampton Jasper		
Marie J. Ososki PO Box 80067 Charleston, SC 29416 mjeannette@aol.com	843-670-1165	Charleston Dorchester		
Hattie M. Palafox 580 Southgate Road Spartanburg, SC 29302 hattiemreyes@gmail.com	864-415-9133	Cherokee Lancaster Spartanburg Union		
Marion Pascual 20 Shipwatch Point Hilton Head Island, SC 29928 srenitadel75@gmail.com	843-816-2267	Beaufort Charleston Colleton Jasper		Castilian
Leslie Pola-Blakley Sumter, SC lpola@sc.rr.com	803-795-8376	Clarendon Lee Sumter		
Martin Pollock P.O. Box 1752 Greenville, SC 29602 mpollock5@juno.com	864-884-6740	Cherokee Greenville Oconee Pickens		
Victor M. Prieto 4 Red Mile Way Taylors, SC 29687 prieto_victor@hotmail.com		Anderson Greenville Pickens Spartanburg		
Maria Reyes Camden, SC	803-427-3481	Fairfield Lancaster Lee Sumter		
Ana R. Reed Columbia, SC reedana@gmail.com	803-600-0938	Aiken Lexington Newberry Richland		
John Reed Columbia, SC palmetto.interpreters@gmail.com	803-546-6181 803-233-7251	Richland Lexington		
Mary Riddle Newberry, SC	803-276-5375	Newberry		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Elizabeth Rivera 2643 Wilson Road Newberry, SC 29108 lizriviera5955@gmail.com	803-321-9136 803-768-2187	Fairfield Laurens Newberry Union		
Sarah W. Robbins P.O. Box 315 York, SC 29745 sarahrobbins143@gmail.com	803-627-1209	York	<u>NC-C</u>	
Nancy Romaniello 1155 Jordan Road Lugoff, SC 29078 nroman830@gmail.com	803-729-8953	Darlington Fairfield Lee Sumter		
Juana Saavedra 446 Regency Park Drive Columbia, SC juanawexler@yahoo.com	803-394-8072	Aiken Florence Lexington Sumter		
Juliana Saccucci 25 Draper Street, #428 Greenville, SC 29611 dispatcher@jsslanguages.com	414-788-4890	Anderson Cherokee Greenville Laurens Oconee Pickens Spartanburg	<u>OH-C</u>	
Karin Saner 2784 Palmetto Hall Blvd. Mt. Pleasant, SC 29466 sanerKarin@gmail.com	843-647-2100 843-566-4644	Berkeley Charleston Colleton Dorchester		
Elbio A. Sanchez 12 Greenwood Ave. Greenville, SC 29615 sharyelbi@hotmail.com	864-350-8545	Abbeville Anderson Greenville Union		
Carmen A. Schutt Murrells Inlet, SC	843-357-9905	Charleston Florence Georgetown Horry		
Ursula Shertzer 1441 Old Chapin Road #412 Lexington, SC 29072 ursulashertzer@aol.com	803-361-5164	Lexington Newberry Orangeburg Saluda		
Alma D. Sierra Georgetown, SC asierra@gtcounty.org	843-458-1377	Georgetown		
Daylin Silber 209 Coventry Lake Drive Lexington, SC 29072 daysilber@yahoo.com	803-381-3231	Lexington Florence Richland York		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Angela Sinclair 3160 Highway 21, Suite 103-44 Fort Mill, SC 29715 durancaune@gmail.com	802-578-8338	Charleston Chester Fairfield Greenville Kershaw Lancaster Laurens Newberry Richland Spartanburg Union York	<u>NC-C</u>	Castilian
Jairo Solano Bluffton, SC jairosolano@icloud.com	843-540-6376	Beaufort Charleston Colleton Hampton Jasper	<u>NC-C</u>	
Chelsea Sosa 312 Crestview Lane Spartanburg, SC 29301 cdeansosa@gmail.com	864-990-6132	Cherokee Greenville Spartanburg Union		
Karla Aragon Soto Aiken, SC kgaragon@gmail.com	803-645-2588	Aiken Allendale McCormick Richland		
Rubylene T. (Ruby) Stephens 5044 North Old Laurens Road Gray Court, SC 29645 chucknruby@prtcnet.com	864-340-1231	Abbeville Anderson Edgefield Greenville Greenwood Laurens Lexington Newberry Richland Saluda Spartanburg	<u>SC-C</u>	
Diana Tapp Simpsonville, SC upstatespanishinterpreter@gmail.com	864-201-5980	Anderson Greenville Pickens Spartanburg		
Magaly Torres 1256 Maryland Drive Ladson, SC 29456 torresm.charleston@gmail.com	843-754-9222	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Carlos Joel Turcios 18 Enoree Heights Taylors, SC 29687	864-525-9583	Cherokee Greenville Oconee Pickens		
Pablo V. Unda 237 Kings Way Clemson, SC 29631 undapv@hotmail.com	864-723-2317	Oconee		
Marisa Vallés 103 Nature Trail Greenville, SC 29609 mml.valles@gmail.com	864-607-4978	Greenville		
Javier A. Vega, Sr. PO Box 2697 Murrells Inlet, SC 29576-2661 vega1914@gmail.com	843-222-1914	Georgetown Horry		
Bernardo Velasquez 1219 Hunt Street Newberry, SC 29108	803-920-0648	Lexington Newberry Richland		
Maricela Villalobos 99 Fishburne St, Apt. B Charleston, SC 29403 manakin67@hotmail.com	843-722-0626 404-580-1429	Statewide	GA-C	
R. Elizabeth Vogt 201 Martin Street Clemson, SC 29631 lizvogt@bellsouth.net	864-506-1740	Abbeville Anderson Oconee Pickens		
Palmer Matthews Weldon Fort Mill, SC		Chester Lancaster Union York		
Maria White 100 Dill Circle Landrum, SC upstate_interpreter@icloud.com	864-415-7608	Cherokee Greenville Pickens Spartanburg		
Paul E. Williams 1458 Haviland Circle Columbia, SC PaulWilliams@my.tcl.edu	843-226-8814	Beaufort Charleston Lexington Richland		Mexican
Ambrosia Wilson 106 Cottontail Lane Batesburg, SC 29006 ambrosiajwilson@gmail.com	803-412-9114	Edgefield Lexington Newberry Saluda		
Tanya Yip Columbia, SC tanyayip@hotmail.com	803-318-5386	Lexington Richland		

SPANISH				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialect
Liz Dana Zapata P.O. Box 4382 Greenville, SC 29608 belle_65@bellsouth.net	864-271-8322 864-505-4261	Anderson Greenville Pickens Spartanburg		
Otto Zellmann 990 Jackson Grove Road Travelers Rest, SC 29690 ozellmann@bellsouth.net	704-996-2327	Anderson Greenville Pickens Spartanburg		

UKRAINIAN				
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects
Alexandra Boutakova-Klintworth 124 Cypress Estates Drive Murrells Inlet, SC 29576 klintx@aol.com	843-655-3170 843-349-6679	Florence Georgetown Horry Williamsburg		

AMERICAN SIGN LANGUAGE (ASL)

Name	Phone	Counties	Certified
William Alton Brant Seneca, SC	864-882-2751	Anderson Oconee Pickens	<u>RID-CSC</u>
Ruth Braxton-Brown Charleston, SC RBraxBrown@aol.com <i>(January-June only)</i>	859-760-2165 – cell	Statewide	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>NAD-IV</u>
Michael J. Corrigan Charlotte, NC mikecorrigan444@gmail.com	704-996-2323	Cherokee Chester Chesterfield Fairfield Kershaw Lancaster Union York	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>RID-SC:Legal</u>
Toni L. Halstead 204 Chipping Sparrow Drive Summerville, SC 29485-4213 asltoni@reagan.com	843-532-6027	Berkeley Charleston Dorchester	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u>
Tina Kelly 4 Duck Blind Way Port Royal, SC 29935 <i>(not avail mid-June through early August)</i>	207-838-8462	Allendale Bamberg Barnwell Beaufort Berkeley Calhoun Charleston Clarendon Colleton Dorchester Hampton Jasper Orangeburg	<u>NAD-V</u> <u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>RID-SC: Legal</u> <u>EIPA</u>
Josie McDaniel-Burkett 2560 Cedar Grove Road Leesville, SC 29070 scinterpretingservices@gmail.com	803-223-4916	Statewide	<u>NIC - Master</u>
Katie Reininger ASL Interpreting Services 5206 Tower Court Columbia, SC 29212 katie.reininger@aol.com		Statewide	<u>RID-NIC</u> <u>RID-ED:K-12</u>
South Carolina School for the Deaf and Blind Requests@SCSDB.org *contract required	888-567-0980	Statewide	(various)

AMERICAN SIGN LANGUAGE (ASL)

Name	Phone	Counties	Certified
Kathy Stoehr 198 Kelseys Mill Road Campobello, SC 29322 Kstoehr15@gmail.com	864-270-9475	Anderson Cherokee Greenville Laurens Lexington Newberry Richland Spartanburg Union	<u>NAD-V</u> <u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u>
Jana Swenson ASL Interpreting Services Mt. Pleasant, SC jana.swenson@gmail.com	520-248-2211	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester Georgetown Horry	<u>RID-NIC</u>
Marguerite "Meg" Tucker 8801 J.M. Keynes Boulevard Charlotte, NC 28262 tuckermeg1@gmail.com	704-996-2326 704-532-7446	Statewide	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>RID-SC:Legal</u>
Emily Walker PO Box 1314 Clover, SC 29710 ewalker@aslbridge.com	803-517-2121	Statewide	<u>RID-CT</u> <u>RID-SC:Legal</u>
Courtney Workman ASL Interpreting Services 1003 Colony Ct Summerville, SC 29486 deafspeaksc@gmail.com	843-696-6517	Beaufort Berkeley Charleston Clarendon Colleton Dorchester Georgetown Horry Jasper Orangeburg Williamsburg	<u>RID-NIC</u>
Heather Richards Young Spartanburg, SC heather.sli@gmail.com	864-764-4128	Cherokee Greenville Laurens Spartanburg Union	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u>



South Carolina Court Administration
COURT INTERPRETERS DIRECTORY

Revised February, 2021

SPANISH INTERPRETERS

Organized by County

Abbeville County

Certified			
Wilmer Aviles	Oakwood, GA	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Maria J. Houchens	Pelzer
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Ruby Stephens	Gray Court	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
G. Reyna Cross	Sarah K. Luke	Elbio A. Sanchez	Elizabeth Vogt

Aiken County

Certified			
Sandra Aidar	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Inés V. Bartley	Martha Foss	Mariela Larry	Anna Reed
Juana Saavedra	Karla Aragon Soto		

Allendale County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Amanda T. Oliveira	Karla Aragon Soto		

Anderson County

Certified			
Emily Ortiz Alfonso	Greenville	Wilmer Aviles	Oakwood, GA
Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville	Laura Cahue	Columbia
Miriam Calderon	Hendersonville,NC	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Santiago García-Castañón	Simpsonville
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Pelzer
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Juliana Saccucci	Greenville	Ruby Stephens	Gray Court
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Mariellen Bessent	Sara Long Castillo	Leah Gravely	Julia M. Lezcano
Alonso Llano	Maria Melendez	Victor M. Prieto	Elbio A. Sanchez
Diana Tapp	Elizabeth Vogt	Liz D. Zapata	Otto Zellmann

Bamberg County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Inés V. Bartley	Martha Foss		

Barnwell County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Inés V. Bartley	Martha Foss		

Beaufort County

Certified			
Carlos Santiago Almeida	Charleston	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Jairo Solano	Bluffton
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Eyda G. Arroyave	Alfredo Ayala, Jr.	Anne M. del Castillo	Dina del Rio
Elsa Cristina Garay	Chloe Garrison	Agustin Martinez, Jr.	Rebecca McCann
Beverly Niderhiser	Amanda T. Oliveira	Marion Pasqual	Magaly Torres
Paul E. Williams			

Berkeley County

Certified			
Carlos Santiago Almeida	Charleston	Pamela Booth	Charleston
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Luis Navarro	Aiken	Claudia Moran	Charleston
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Olivia Adams-Valdez	Bertha Ann Alonzo	Eyda G. Arroyave
Patricia Cortes	Dina del Rio	Chloe Garrison	Veronica Graham
Katrina L. Hines	Haydee Irizarry	Michael P. Kuffel	Norma Lopez
Karin Saner	Magaly Torres		

Calhoun County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Francisco Gonzalez	Marilyn Morgan		

Charleston County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Candra Allen	Sullivans Island
Carlos Santiago Almeida	Charleston	Pamela Booth	Charleston
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Frances Hontoria	Charleston	Claudia Moran	Charleston
Luis Navarro	Aiken	Angela Sinclair	Fort Mill
Jairo Solano	Bluffton	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Olivia Adams-Valdez	Bertha Ann Alonzo	Eyda G. Arroyave
Patricia Cortes	Sonia Dees	Anne M. del Castillo	Vanessa Formanek
Elsa Cristina Garay	Chloe Garrison	Veronica Graham	Katrina L. Hines
Haydee Irizarry	Michael P. Kuffel	Norma Lopez	Sherri Munera
L. Monge-Vessicchio	Marie J. Ososki	Marion Pasqual	Karin Saner
Carmen Schutt	Magaly Torres	Paul E. Williams	

Cherokee County

Certified			
Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville	Laura Cahue	Columbia
Alberto Centeno-Pulido	Candler, NC	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Pelzer	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Juliana Saccucci	Greenville
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Yanet Chavez	A. Garcia-Solis	Maricela C. Guerrero	Harold Gutierrez
Emilio A. Larrier	Hattie M. Palafox	Martin Pollock	Chelsea Sosa
Carlos Joel Turcios	Maria White		

Chester County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Angela Sinclair	Fort Mill	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
A. Garcia-Solis	Marianela Colclough	Barbara Guidry	Randy J. Guidry
Harold Gutierrez	P. Matthews Weldon		

Chesterfield County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Albert Luna	Lumberton, NC
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Barbara Guidry	Ana Hancock		

Clarendon County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Roberto Belen	Marilyn Morgan	Leslie Pola-Blakley	

Colleton County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Luis Navarro	Aiken	Jairo Solano	Bluffton
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Patricia Cortes	Anne M. del Castillo	Dina del Rio	Chloe Garrison
Veronica Graham	Haydee Irizarry	Agustin Martinez, Jr.	Beverly Niderhiser
Marion Pasqual	Karin Saner		

Darlington County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Albert Luna	Lumberton, NC
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Ana Hancock	Charles J. Herrera	Nancy Romaniello	

Dillon County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Albert Luna	Lumberton, NC
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Michelle Bruce-Miller	Maria M. Guardino		

Dorchester County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Carlos Santiago Almeida	Charleston
Pamela Booth	Charleston	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Claudia Moran	Charleston	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Olivia Adams-Valdez	Bertha Ann Alonzo	Eyda G. Arroyave
Patricia Cortes	Sonia Dees	Dina del Rio	Vanessa Formanek
Veronica Graham	Katrina L. Hines	Haydee Irizarry	Michael P. Kuffel
Norma Lopez	Sherri Munera	Marie J. Ososki	Karin Saner
Magaly Torres			

Edgefield

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Ruby Stephens	Gray Court	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Inés V. Bartley	Martha Foss	Mariela Larry	Elizabeth Rivera
Ambrosia Wilson			

Fairfield County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Angela Sinclair	Fort Mill	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Ramiro Gonzalez	Maria Reyes	Nancy Romaniello	

Florence County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Miriam Berrouet	M. Francesca Canup	Juan Echandy	Ana Hancock
Carlos Harris	Joey Herrera	Juana Saavedra	Carmen Schutt
Daylin Silber			

Georgetown County

Certified			
Carlos Santiago Almeida	Charleston	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Isaac Garcia	Myrtle Beach
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Albert Luna	Lumberton, NC
Claudia Moran	Charleston	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Robert J. Barber	Miriam Berrouet	Michelle Bruce-Miller
Maria M. Guardino	Carmen Schutt	Alma Sierra	Javier A. Vega, Sr.

Greenville County

Certified			
Emily O. Alfonso	Greenville	Wilmer Aviles	Oakwood, GA
Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville	Miriam Calderon	Hendersonville, NC
Laura Cahue	Columbia	Alberto Centeno-Pulido	Candler, NC
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Santiago García-Castañón	Simpsonville	Elizabeth Giersberg	Greer
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Pelzer
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Juliana Saccucci	Greenville	Angela Sinclair	Fort Mill
Ruby Stephens	Gray Court	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Paula Batory	Mariellen Bessent	Dennis Brehme	Diana Brock
Marie Bustamante	Sara Long Castillo	Yanet Chavez	Michel V. Diago
Maricela C. Guerrero	Leah Gravely	Emilio A. Larrier	J. Marquez Lezcano
Alonso Llano	Rachael Lovelace	Sarah K. Luke	Ramona Marquez
Maria Melendez	Victor M. Prieto	Martin Pollock	Elbio A. Sanchez
Chelsea Sosa	Diana Tapp	Carlos Joel Turcios	Marisa Valles
Maria White	Liz D. Zapata	Otto Zellmann	

Greenwood County

Certified			
Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Pelzer
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Ruby Stephens	Gray Court	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Sandra Butler	G. Reyna Cross	Michel V. Diago	Sarah K. Luke

Hampton County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Jairo Solano	Bluffton	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Agustin Martinez, Jr.	Rebecca McCann	Beverly Niderhiser	A. Taylor Oliveira

Horry County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Isaac Garcia	Myrtle Beach
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Robert J. Barber	Miriam Berrouet	Michelle Bruce-Miller	M. Francesca Canup
Beth Giordano-Rivera	Maria M. Guardino	Sherri Munera	Carmen Schutt
Javier A. Vega, Sr.			

Jasper County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Jairo Solano	Bluffton	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Alfredo Ayala, Jr.	Anne M. del Castillo	Edmee Jordan	Marion Pascual
Agustin Martinez, Jr.	Rebecca McCann	Beverly Niderhiser	A. Taylor Oliveira

Kershaw County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Angela Sinclair	Fort Mill
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Yolanda Burgess	Aida Fernandez	Carlos Harris	Nancy Romaniello

Lancaster County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Angela Sinclair	Fort Mill	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Rosy Cass	Marianela Colclough	A. Garcia-Solis	Barbara Guidry
Harold Gutierrez	Carlos Harris	Hattie M. Palafox	Maria Reyes
P. Matthews Weldon			

Laurens County

Certified			
Emily Ortiz Alfonso	Greenville	Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Pelzer	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Juliana Saccucci	Greenville
Ruby Stephens	Gray Court	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Mariellen Bessent	Michel V. Diago	Rachael Lovelace	Elizabeth Rivera

Lee County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Roberto Belen	Marilyn Morgan	Leslie Pola-Blakley	Maria Reyes
Nancy Romaniello			

Lexington County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Ruby Stephens	Gray Court
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Sandra Butler	Rosa Diaz-Grant	Aida Fernandez	Elsa Cristina Garay
Francisco Gonzalez	Ramiro Gonzalez	Steven Phillip Lownes	Ana Reed
John Reed	Juana Saavedra	Ursula Shertzer	Daylin Silber
Bernardo Velasquez	Paul E. Williams	Ambrosia Wilson	Tanya Yip

Marion County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Isaac Garcia	Myrtle Beach
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Albert Luna	Lumberton, NC	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Robert J. Barber	Miriam Berrouet	Michelle Bruce-Miller	M. Francesca Canup
Juan Echandy	Ana Hancock		

Marlboro County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Albert Luna	Lumberton, NC
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Joey Herrera			

McCormick County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
G. Reyna Cross	Sarah K. Luke	Karla Aragon Soto	

Newberry County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Emily Ortiz Alfonso	Greenville
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Angela Sinclair	Fort Mill	Ruby Stephens	Gray Court
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Sandra Butler	Tracy Cornejo	Michel V. Diago	Rosa Diaz-Grant
Ana Reed	Mary Riddle	Elizabeth Rivera	Ursula Shertzer
Bernardo Velasquez	Ambrosia Wilson		

Oconee County

Certified			
Emily O. Alfonso	Greenville	Wilmer Aviles	Oakwood, GA
Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Pelzer
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Juliana Saccucci	Greenville	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Mariellen Bessent	Sara Long Castillo	Maria Melendez	Martin Pollock
Carlos Joel Turcios	Pablo V. Unda	Elizabeth Vogt	

Orangeburg County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Martha Foss	Ramiro Gonzalez	Leah Gravely	Haydee Irizarry
Ursula Shertzer			

Pickens County

Certified			
Emily O. Alfonso	Greenville	Wilmer Aviles	Oakwood, GA
Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Santiago García-Castañón	Simpsonville	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Pelzer	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Juliana Saccucci	Greenville
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Diana Brock	Paula Batory	Sara Long Castillo	Alberto J. Diaz
Leah Gravely	J. Marquez Lezcano	Alonso Llano	Rachael Lovelace
Ramona Marquez	Maria Melendez	Martin Pollock	Victor M. Prieto
Diana Tapp	Carlos Joel Turcios	Elizabeth Vogt	Maria White
Liz D. Zapata	Otto Zellmann		

Richland County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Angela Sinclair	Fort Mill	Ruby Stephens	Gray Court
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Yolanda Burgess	M. Francesca Canup	Rosa Diaz-Grant	Aida Fernandez
Elsa Cristina Garay	Francisco Gonzalez	Ramiro Gonzalez	Carlos Harris
Mariela Larry	Peggy Linton	Ana Reed	John Reed
Nancy Romaniello	Daylin Silber	Bernardo Velasquez	Paul E. Williams
Tanya Yip			

Saluda County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Luis Navarro	Aiken
Ruby Stephens	Gray Court	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Inés V. Bartley	Sandra Butler	Tracy Cornejo	G. Reyna Cross
Rosa Diaz-Grant	Ursula Shertzer	Ambrosia Wilson	

Spartanburg County

Certified			
Emily O. Alfonso	Greenville	Teresa Blanco-Sampson	Simpsonville
Miriam Calderon	Hendersonville,NC	Laura Cahue	Columbia
Alberto Centeno-Pulido	Candler, NC	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Santiago García	Simpsonville
Elizabeth Giersberg	Greer	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Pelzer	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Juliana Saccucci	Greenville
Angela Sinclair	Fort Mill	Ruby Stephens	Gray Court
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Diana Brock	Marie Bustamante	Yanet Chavez	Maricela C. Guerrero
Emilio A. Larrier	J. Marquez Lezcano	Alonso Llano	Norma Lopez
Rachael Lovelace	Ramona Marquez	Hattie M. Palafox	Victor M. Prieto
Chelsea Sosa	Diana Tapp	Maria White	Liz D. Zapata
Otto Zellmann			

Sumter County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Columbia	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Roberto Belen	Francisco Gonzalez	Marilyn Morgan	Leslie Pola-Blakley
Maria Reyes	Nancy Romaniello	Juana Saavedra	

Union County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Pelzer	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Angela Sinclair	Fort Mill
Maricela Villalobos	Charleston		

Otherwise Qualified			
Yanet Chavez	Hattie M. Palafox	Elizabeth Rivera	Elbio A. Sanchez
Chelsea Sosa	P. Matthews Weldon		

Williamsburg County

Certified			
Laura Cahue	Columbia	Kyle Criminger	Columbia
Lydia Dodd	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Columbia	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Columbia	Albert Luna	Lumberton, NC
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Robert J. Barber	Roberto Belen	Joey Herrera	

York County

Certified			
Monica Bew	Charlotte, NC	Laura Cahue	Columbia
Kyle Criminger	Columbia	Lydia Dodd	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Columbia
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Columbia
Luis Navarro	Aiken	Sarah W. Robbins	York
Angela Sinclair	Fort Mill	Maricela Villalobos	Charleston

Otherwise Qualified			
Rosy Cass	Marianela Colclough	A. Garcia-Solis	Maria M. Guardino
Barbara Guidry	Randy J. Guidry	Harold Gutierrez	Daylin Silber
P. Matthews Weldon			



South Carolina Court Administration
COURT INTERPRETERS DIRECTORY

OATH TO INTERPRETER

**DO YOU SOLEMNLY SWEAR OR AFFIRM THAT YOU WILL
ACCURATELY INTERPRET THE LANGUAGE REQUESTED
IN THIS COURTROOM OF THE DEFENDANT/WITNESS
WITHOUT ADDITIONS THERETO OR DETRACTIONS THEREFROM
OR ANY OTHER AMENDMENTS OF YOUR OWN INTERPRETATION?**